

Made in Italy

1:35 scale

No 6752

LVT-4 Water Buffalo

EN

The L.V.T. (Landing Vehicle Tracked) were developed to equip the United States armed forces, including the Army and the Marine Corps, with a suitable vehicle for amphibious operations capable of providing a good level of protection. Often known as "Amtrac," they were widely used in the Pacific theater against Japanese forces, as well as in the European theater during the last year of the war. The LVT-4, in particular, represented a significant improvement over previous versions. With the redesign, the engine was relocated to a central position, freeing up the rear of the vehicle for the addition of a ramp that allowed for the rapid loading and unloading of light vehicles or small-caliber artillery pieces to support landing troops. It was the most successful version with the highest number of vehicles produced.

FR

Les véhicules chenillés L.V.T. (Landing Vehicle Tracked) ont été développés pour équiper les forces armées américaines, l'armée et le corps des Marines, d'un engin adapté aux opérations amphibies capable d'offrir un bon niveau de protection. Souvent connus sous le nom de "Amtrac", ils ont été largement utilisés dans le théâtre d'opérations du Pacifique, contre les forces japonaises, mais aussi au cours de la dernière année de guerre sur le théâtre européen. L'LVT-4 constituait, en particulier, une nette amélioration par rapport aux versions précédentes. Avec la redéfinition du projet, le moteur a été déplacé en position centrale, libérant ainsi l'arrière du véhicule pour l'adoption d'une rampe permettant de charger et décharger rapidement des véhicules légers ou des pièces d'artillerie de petit calibre à l'appui des troupes de débarquement. Ce fut la version la plus réussie avec le plus grand nombre de véhicules produits.

IT

I veicoli cingolati L.V.T. (Landing Vehicle Tracked) vennero sviluppati per dotare le forze armate statunitensi, esercito e corpo dei Marines, di un mezzo idoneo per le operazioni anfibia in grado di offrire un buon livello di protezione. Spesso conosciuti come "Amtrac" vennero impiegati su larga scala nel teatro operativo del Pacifico, contro le forze giapponesi, ma anche nel corso dell'ultimo anno di guerra sul teatro europeo. L'LVT-4 costituiva, in particolare, un deciso miglioramento rispetto alle precedenti versioni. Con la ridefinizione del progetto il motore venne spostato in posizione centrale lasciando libera la parte posteriore del mezzo per l'adozione di una rampa che permetteva di caricare e scaricare rapidamente veicoli leggeri o pezzi di artiglieria di piccolo calibro a sostegno delle truppe da sbarco. Fu la versione di maggior successo con il più alto numero di veicoli prodotti.

ES

Los vehículos de orugas L.V.T. (Landing Vehicle Tracked) fueron desarrollados para dotar a las fuerzas armadas estadounidenses, tanto al ejército como al cuerpo de Marines, de un medio adecuado para operaciones anfibia que ofreciera un buen nivel de protección. A menudo conocidos como "Amtrac", fueron empleados a gran escala en el teatro operativo del Pacífico, contra las fuerzas japonesas, y también durante el último año de la guerra en el teatro europeo. El LVT-4 representaba, en particular, una mejora significativa respecto a las versiones anteriores. Con la redefinición del proyecto, el motor fue reubicado en una posición central, dejando libre la parte trasera del vehículo para la adopción de una rampa que permitía cargar y descargar rápidamente vehículos ligeros o piezas de artillería de pequeño calibre en apoyo de las tropas de desembarco. Fue la versión más exitosa con el mayor número de vehículos producidos.

DE

Die Kettenfahrzeuge L.V.T. (Landing Vehicle Tracked) wurden entwickelt, um den US-Streitkräften, bestehend aus Heer und Marine Corps, ein geeignetes Fahrzeug für amphibische Operationen mit einem guten Schutzniveau zu bieten. Oft als "Amtrac" bekannt, wurden sie in großem Umfang im Pazifik-Kriegsschauplatz gegen die japanischen Streitkräfte eingesetzt, aber auch im letzten Kriegsjahr im europäischen Kriegsschauplatz. Der LVT-4 stellte insbesondere eine deutliche Verbesserung gegenüber den früheren Versionen dar. Mit der Neugestaltung des Projekts wurde der Motor in die Mitte verlegt, wodurch der hintere Teil des Fahrzeugs für die Installation einer Rampe frei wurde, die ein schnelles Be- und Entladen von leichten Fahrzeugen oder kleinen Artilleriestücken zur Unterstützung der Landungsgruppen ermöglichte. Es war die erfolgreichste Version mit der höchsten Anzahl produzierter Fahrzeuge.

RU

Гусеничные машины L.V.T. (Landing Vehicle Tracked) были разработаны для оснащения вооружённых сил США, армии и корпуса морской пехоты, подходящими средствами для амфибийных операций, обеспечивающими хороший уровень защиты. Часто известные как «Amtrac», они широко использовались в Тихоокеанском театре военных действий против японских сил, а также в последний год войны на европейском театре. LVT-4 представлял собой значительное улучшение по сравнению с предыдущими версиями. В результате переработки проекта двигатель был перемещён в центральное положение, освобождая заднюю часть машины для установки ramпы, которая позволяла быстро загружать и разгружать лёгкие транспортные средства или малокалиберные артиллерийские орудия в поддержку высаживающихся войск. Эта версия была самой успешной, с наибольшим числом произведённых машин.



- EN WARNING:** For adult collectors age 14 and over.
IT ATTENZIONE: Per collezionisti adulti di età superiore a 14 anni.
DE ATTENTION: Pour modélistes de 14 ans et plus.
FR ACHTUNG: Modellbausatz für Modellbauer ab 14 Jahre.
NL WAARSCHWING: Geschikt voor 14 jaar en ouder.
ES ATENCION: Para modelistas mayores de 14 años.

EN ATTENTION - Useful advice!

Study the instructions carefully prior to assembly. Remove parts from frame with a sharp knife or a pair of scissor and trim away excess plastic. Do not pull off parts. Assemble the parts in numerical sequence. Use plastic cement ONLY and use cement sparingly to avoid damaging the model. Black arrows indicate parts to be glued together. White arrows indicate on which frame the parts must be assembled WITHOUT using cement. These letters (A - B - C...) indicate on which frame the parts will be found. Paint small parts before detaching them from frame. Remove paint where parts are to be cemented. Crossed out parts must not be used.

FR ATTENTION - Conseils utiles!

Avant de commencer le montage, étudier attentivement le dessin. Détacher avec beaucoup de soin les morceaux des moules en usant un massicot ou bien un pair de ciseaux et couper avec une petite lame avec de papier de verre fin ébarbagés éventuels. Jamais détacher les morceaux avec le mains Monter les en suivant l'ordre de la numération des tables. Eliminer de la moule le numéro de la pièce qui vient d'être montée, en le biffant avec une croix. Les flèches noires indiquent les pièces à coller, les flèches blanches indiquent les pièces à monter sans colle. Employer seulement de la colle pour polystyrol. Les lettres (A - B - C...) aux côtés des numéros indiquent la moule où se trouve la pièces a monter. Les pièces marquées par une croix ne sont pas a utiliser.

ES ATENCION - Consejos útiles!

Estudiar las instrucciones cuidadosamente antes de comenzar el montaje. Separar las piezas de las bandejas con un cuchillo afilado o un par de tijeras y retirar el exceso de plástico o rebada. No arrancar las piezas. Montar las piezas en orden numérico. Utilizar SOLAMENTE pegamento para plástico y en poca cantidad para evitar que se dane el modelo. Las flechas negras indican las piezas que se deben pegar juntas. Las flechas blancas indican las piezas que deben ensamblarse SIN usar pegamento. Las letras (A - B - C...) indican en que bandeja se encuentran las piezas. Pintar las piezas pequeñas antes de separarlas de la bandeja. Retirar la pintura de los lugares por donde se deban pegar las piezas.

IT ATTENZIONE - Consigli utili!

Prima di iniziare il montaggio studiare attentamente il disegno. Staccare con molta cura i pezzi dalle stampate, usando un tagliabalsa oppure un paio di forbici e togliere con una piccola lima o con carta vetro fine eventuali sbavature. Mai staccare i pezzi con le mani. Montarli seguendo l'ordine delle numerazione delle tavole. Eliminare dalla stampata il numero del pezzo appena montato facendogli sopra una croce. Le frecce nere indicano i pezzi da incollare, le frecce bianche indicano i pezzi da montare senza colla. Usare solo colla per polistirolo. Le lettere (A - B - C...) ai lati dei numeri indicano la stampata ove si trova il pezzo da montare. I pezzi sbarrati da una croce non sono da utilizzare.

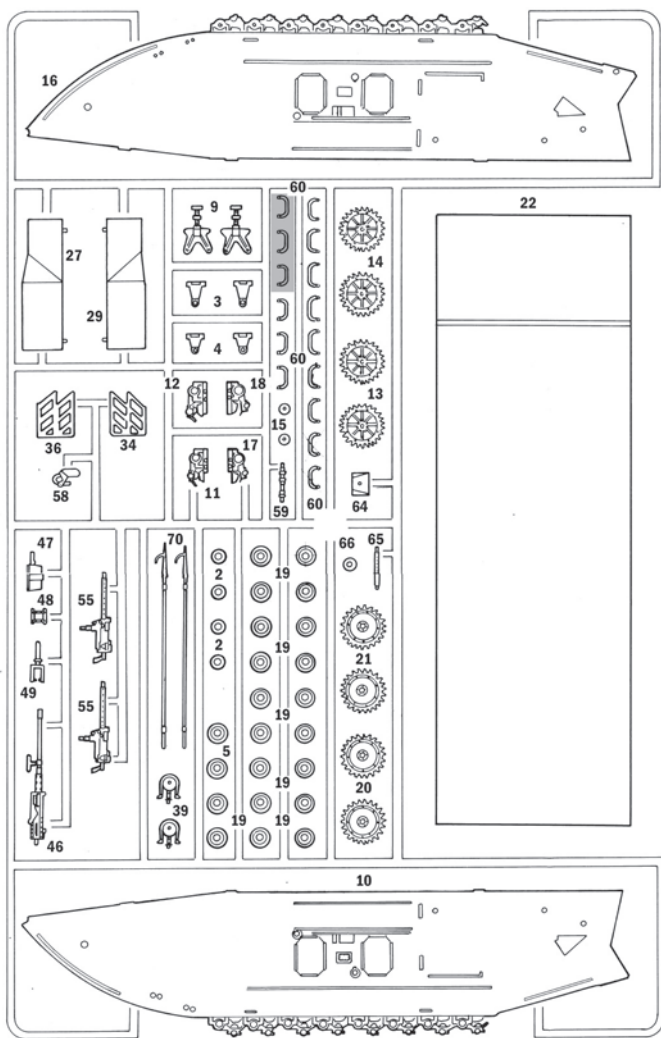
DE ACHTUNG - Ein nützlicher Rat!

Vor der Montage die Zeichnung aufmerksam studieren. Die einzelnen Montageteile mit einem Messer oder einer Schere vom Spritzling sorgfältig entfernen. Eventuelle Grate werden mit eicer Klinge oder feinem Schmirgelpapier beseitigt. Keinesfalls die Montageteile mit den Händen entfernen. Bei der Montage der Tafelnummerierung folgen. Pfeile zeigen die zu klebenden Teile während die weissen Pfeile die ohne Leim zu montierenden Teile anzeigen. Bitte nur Plastikklebstoff verwenden. Die Buchstaben (A - B - C...) neben den Nummern zeigt, auf welchem Spritzling der zu montierende Teil zu finden ist. Die mit einem Kreuz markierten Teile sind nicht zu verwenden.

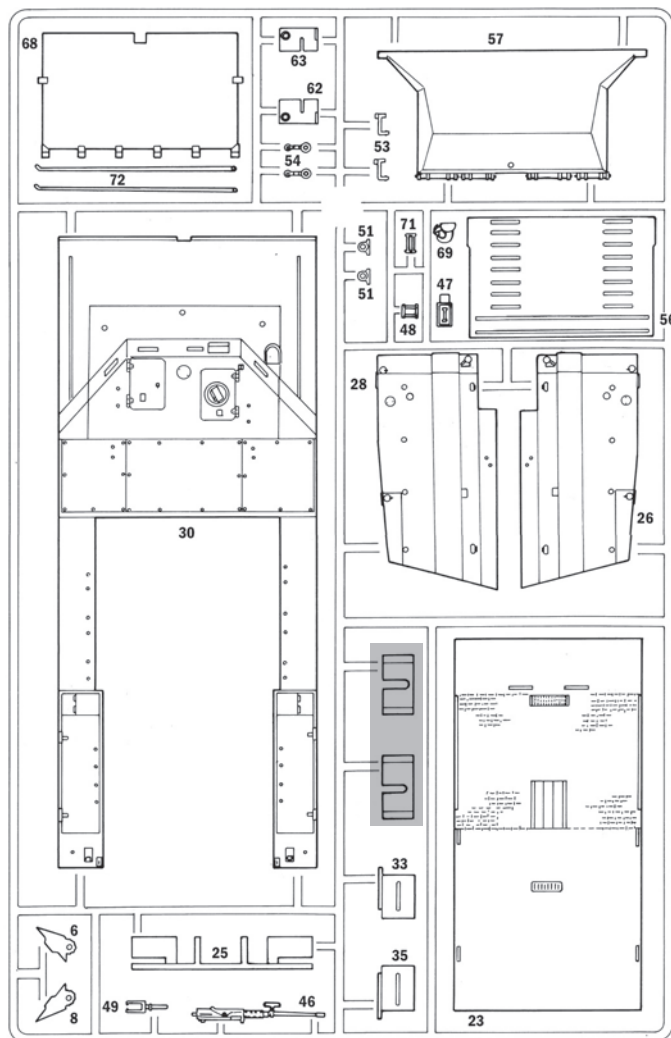
RU ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ - чаевые!

Перед тем, как приступить к сборке, внимательно изучить чертёж. Очень осторожно отсоединить распечатанные элементы, использовать для этого канцелярский нож или пару ножниц, снять неровности с помощью тонкого лезвия или с помощью абразивной бумаги. Не отсоединять элементы руками. Выполнить сборку согласно порядку нумерации таблиц. Удалить из списка только что собранную деталь, перечёркивая её. Чёрные стрелки указывают детали для склеивания, белые стрелки указывают детали, которые собираются без клея. Использовать только клей для пенопласта. Буквы (A - B - C...) на пронумерованных сторона указывают лист, где находится деталь. Перечёркнутые детали не используются.

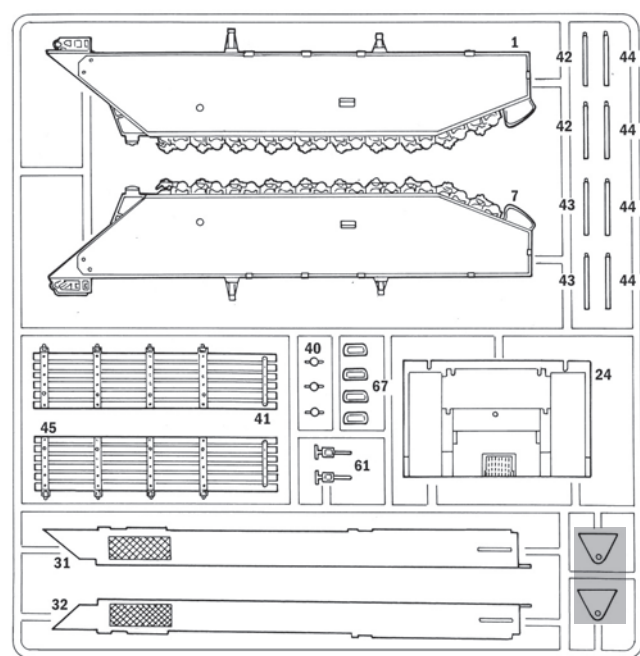
A



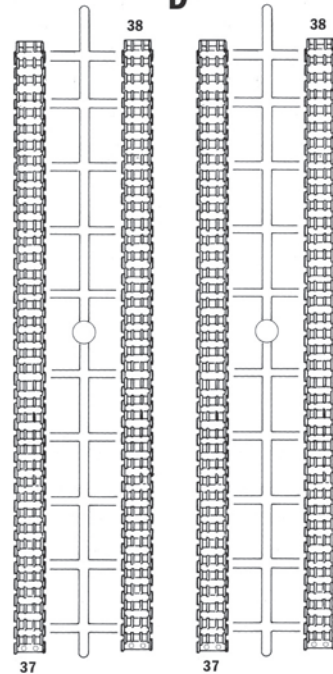
B



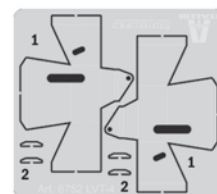
C



D



PE



Color Table

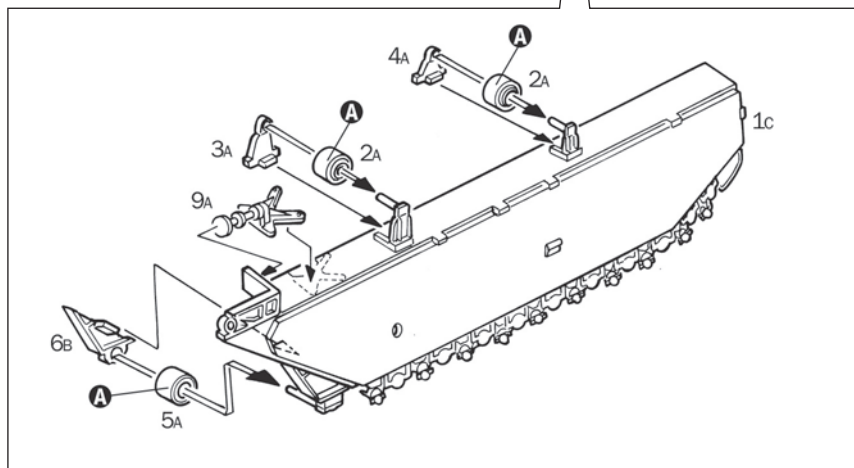
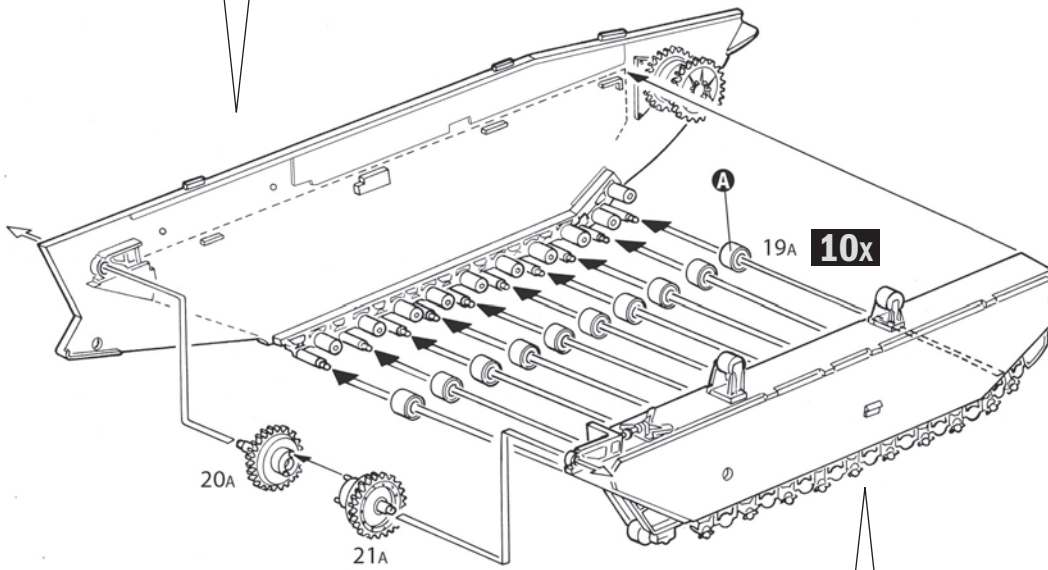
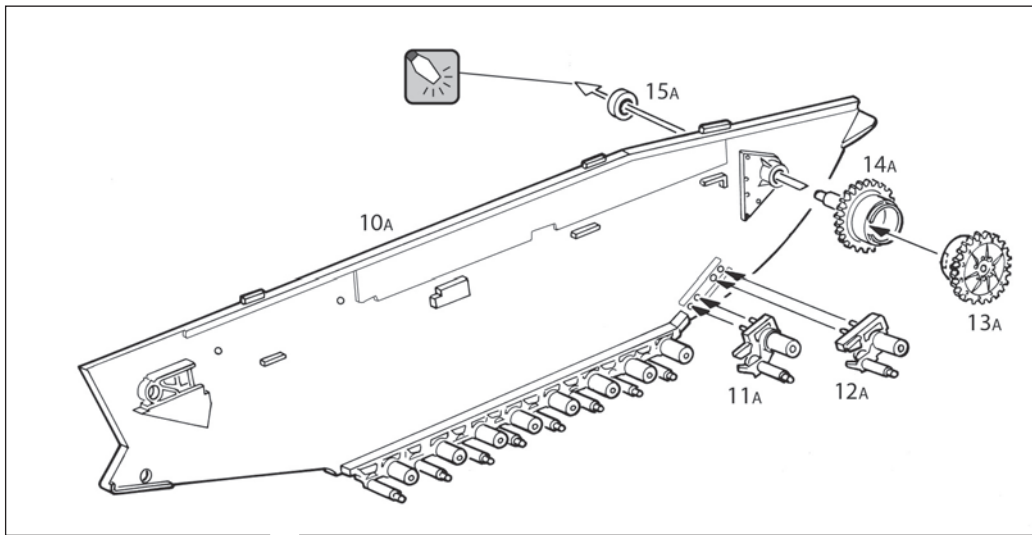
- A** FLAT BLACK - 4768AP F.S. 37038
- B** FLAT GUN METAL - 4681AP F.S. 37200
- C** FLAT OLIVE DRAB - 4728AP F.S. 34084
- D** FLAT WOOD - 4673AP F.S. 30257
- E** GLOSS RED - 4605AP F.S. 11302
- F** MET. FLAT STEEL - 4679AP F.S. 37178

I numeri si riferiscono all'assortimento **Italeri Acrylic Paint**
 The indicated colour number refer to the **Italeri Acrylic Paint** range
 Les références indiquées concernent les peintures **Italeri Acrylic Paint**
 Die angegebenen farbnummern beziehen sich auf die **Italeri Acrylic Paint**
 Los números se refieren a los colores surtido **Italeri Acrylic Paint**
 De nummers verwijzen naar het assortiment kleuren **Italeri Acrylic Paint**

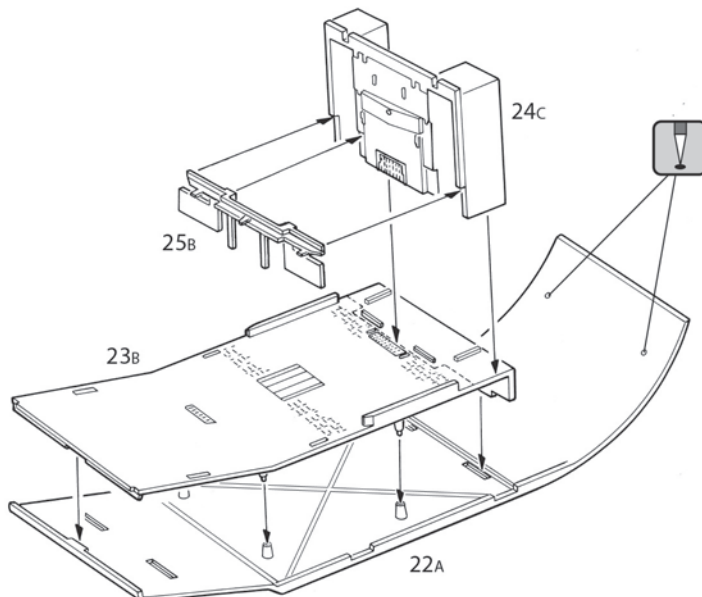
Icon key

PARTS NOT FOR USE TELLE WERDEN NIET VERWENDET PARTI DA NON UTILIZZARE PIÈCES À NE PAS UTILISER	CUT ENTFERNEN SEPARARE RETIRER
DRILL HOLES DIE LOCHER AUSBHOREN APRIRE I FORI OUVRIR LES TROUS	RIVET HOT WARM ENNIETEN RIBADIRE A CALDO RIVER À CHAUD

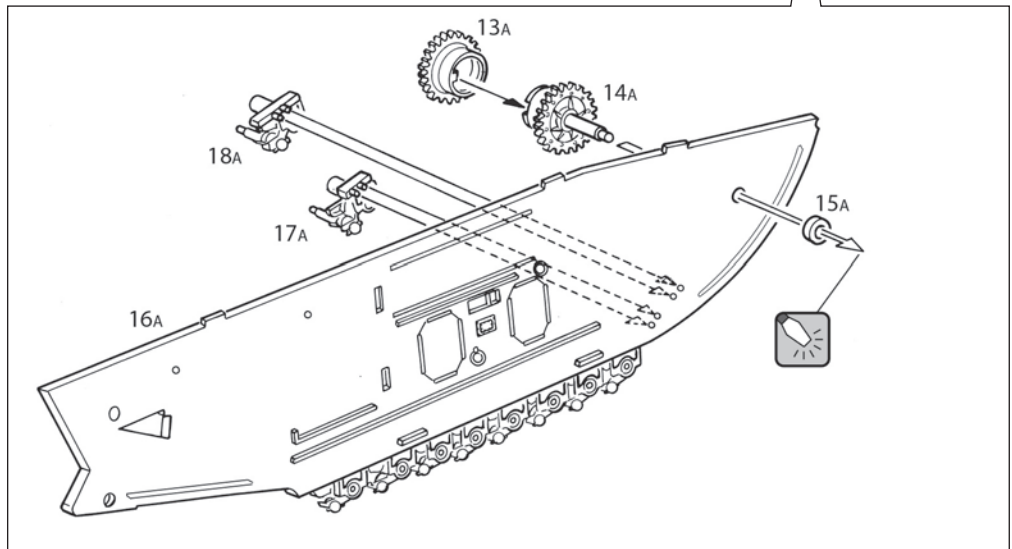
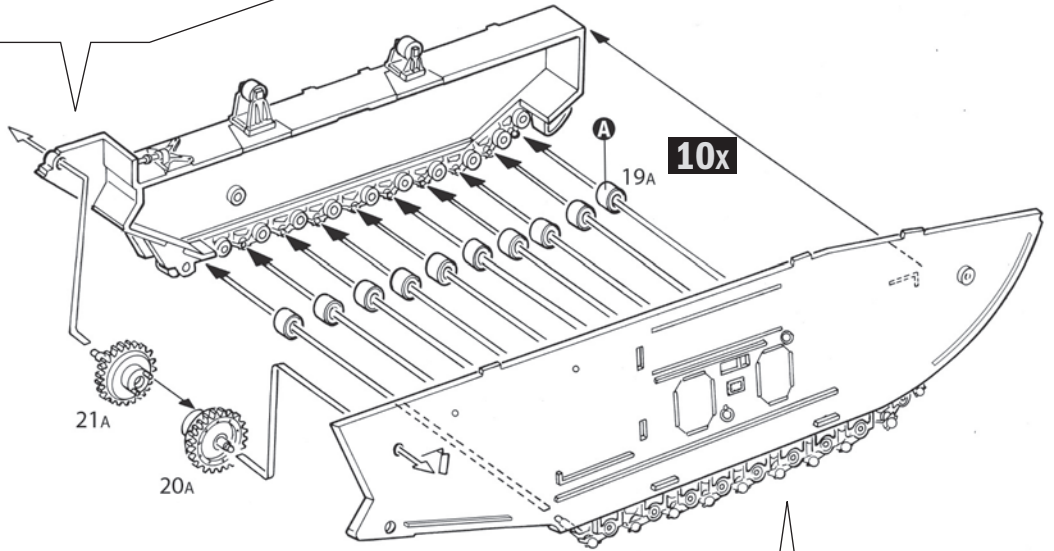
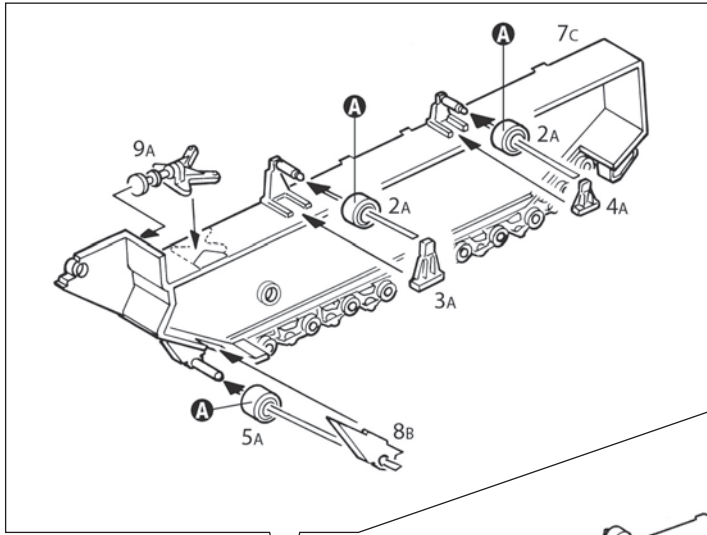
1



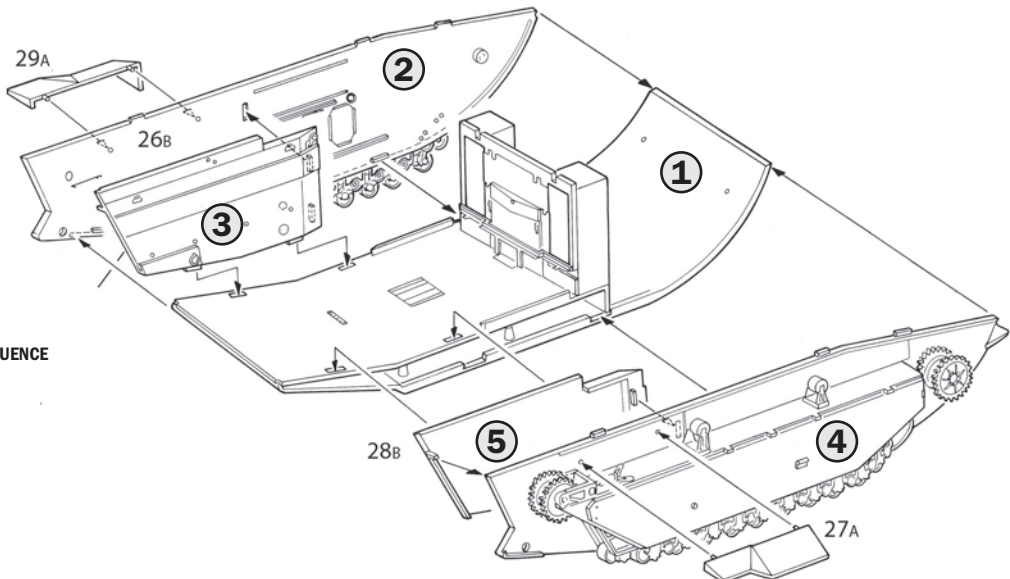
2



3



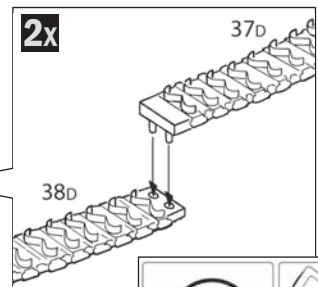
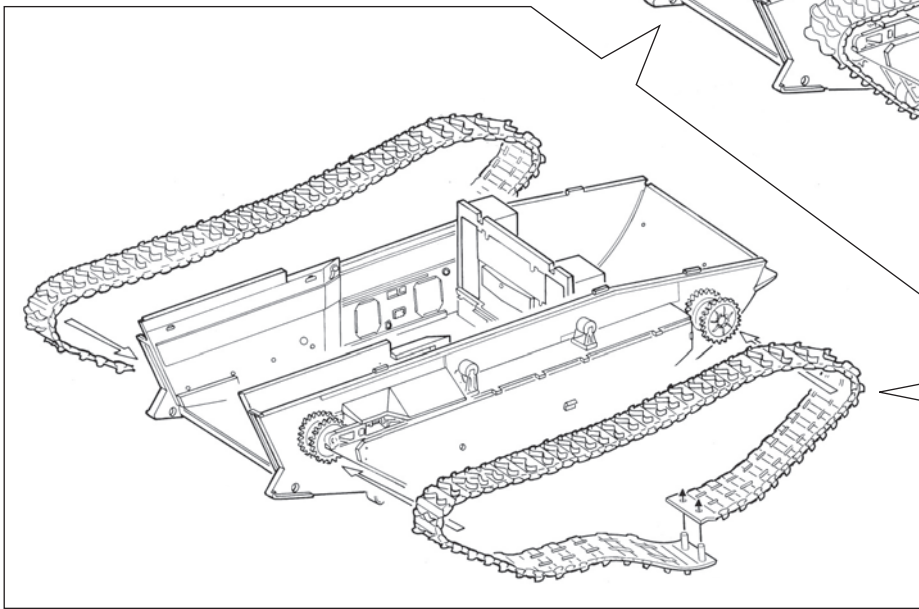
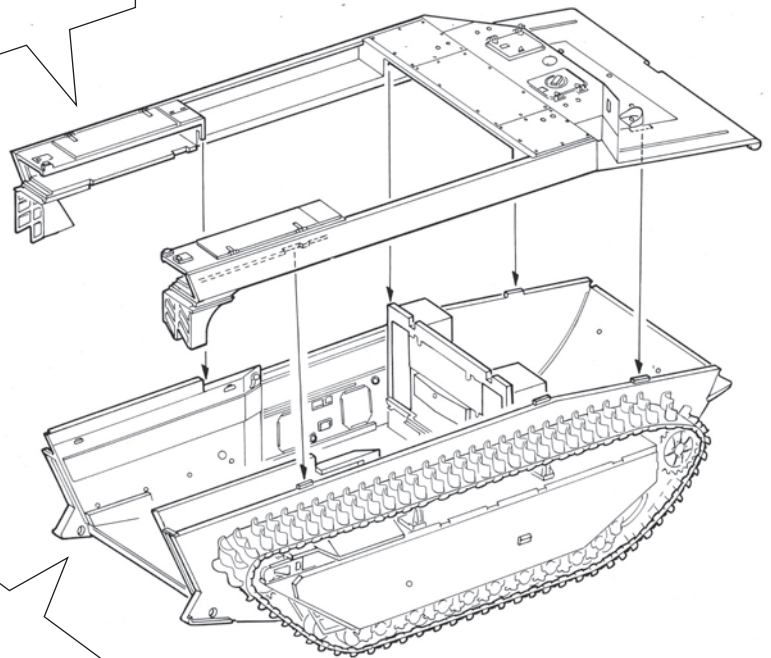
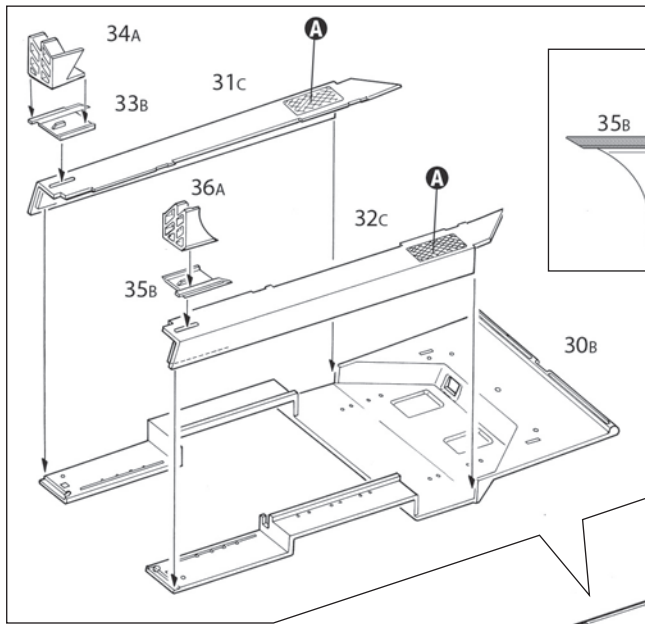
4



PLEASE FOLLOW THIS SEQUENCE

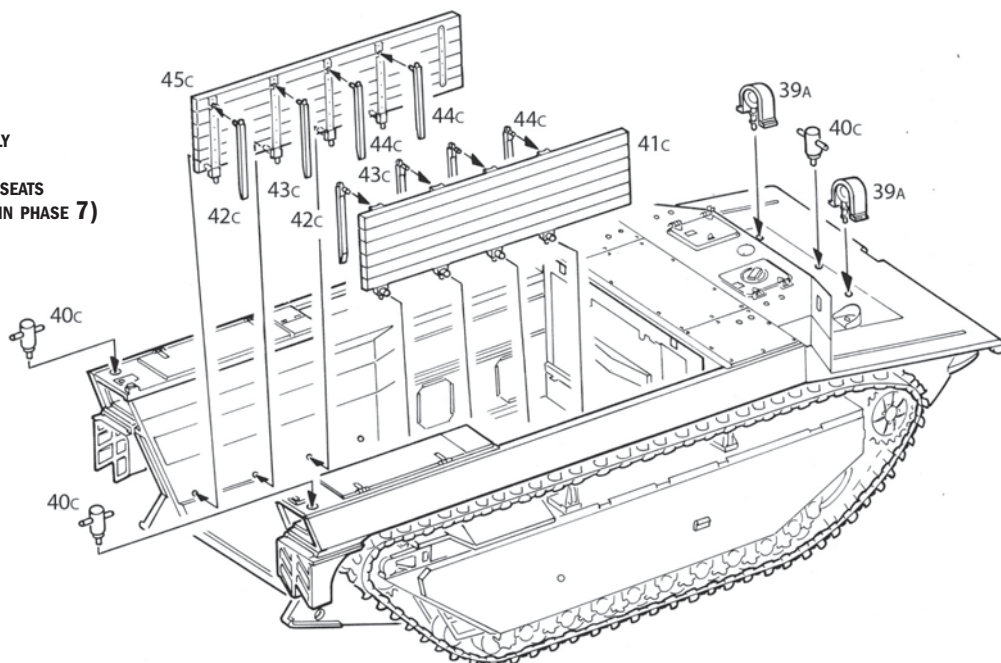
- ①
- ②
- ③
- ④
- ⑤

5



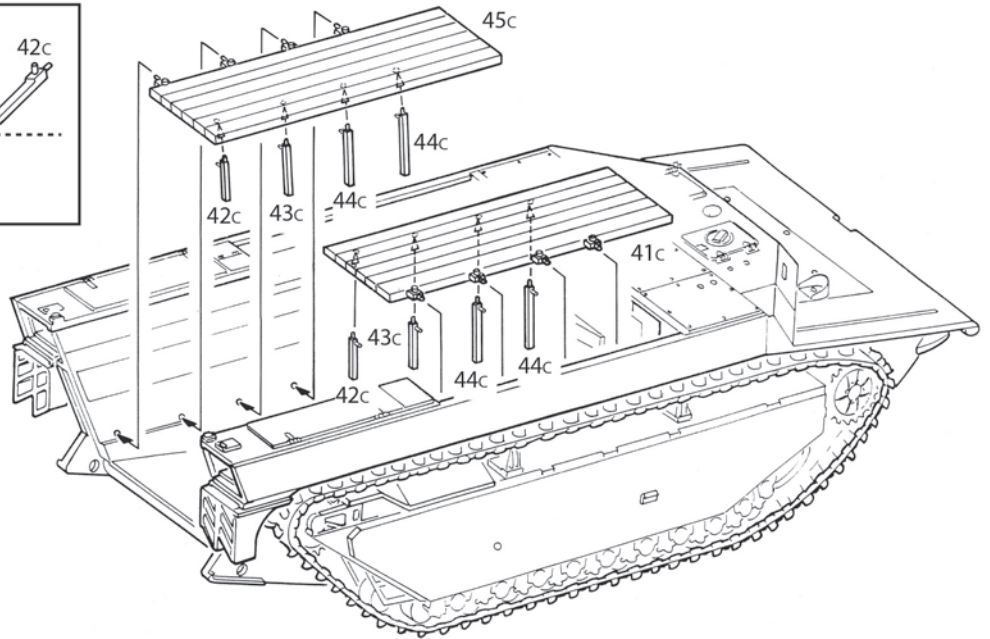
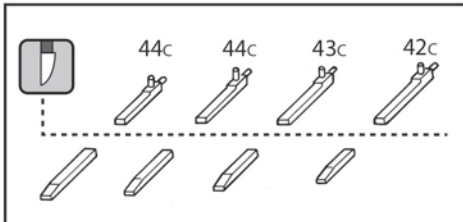
6

FOLDED SEATS ASSEMBLY
(PLEASE SEE LOWERED SEATS ALTERNATIVE ASSEMBLY IN PHASE 7)

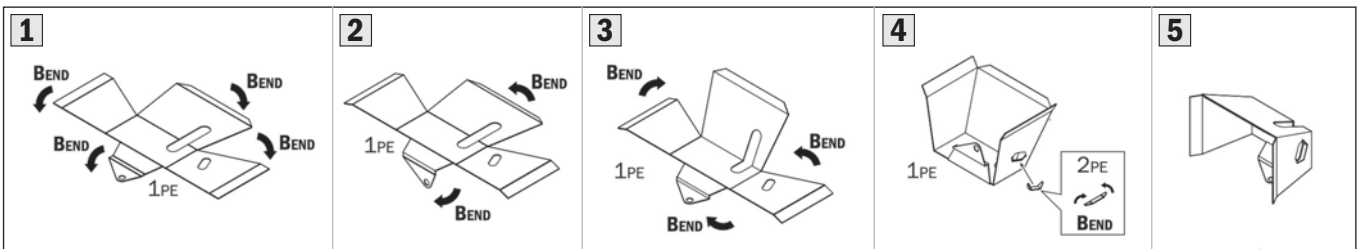


7

LOWERED SEATS ASSEMBLY

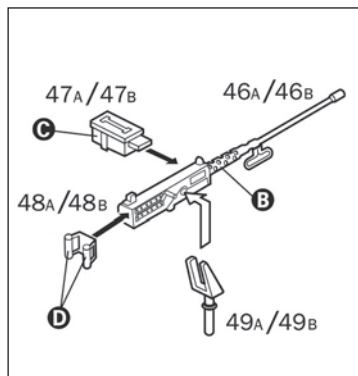
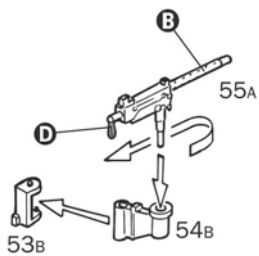


8



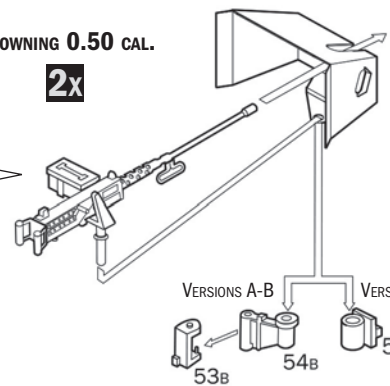
BROWNING 0.30 CAL.

2x



BROWNING 0.50 CAL.

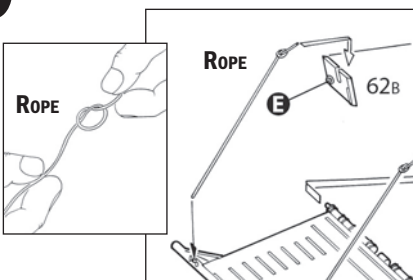
2x



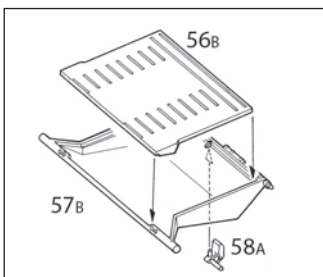
VERSIONS A-B VERSIONS C-D-E

ENLARGE THE HOLE IN 54B USING A 1,5MM DRILL BIT

9



ALTERNATIVE



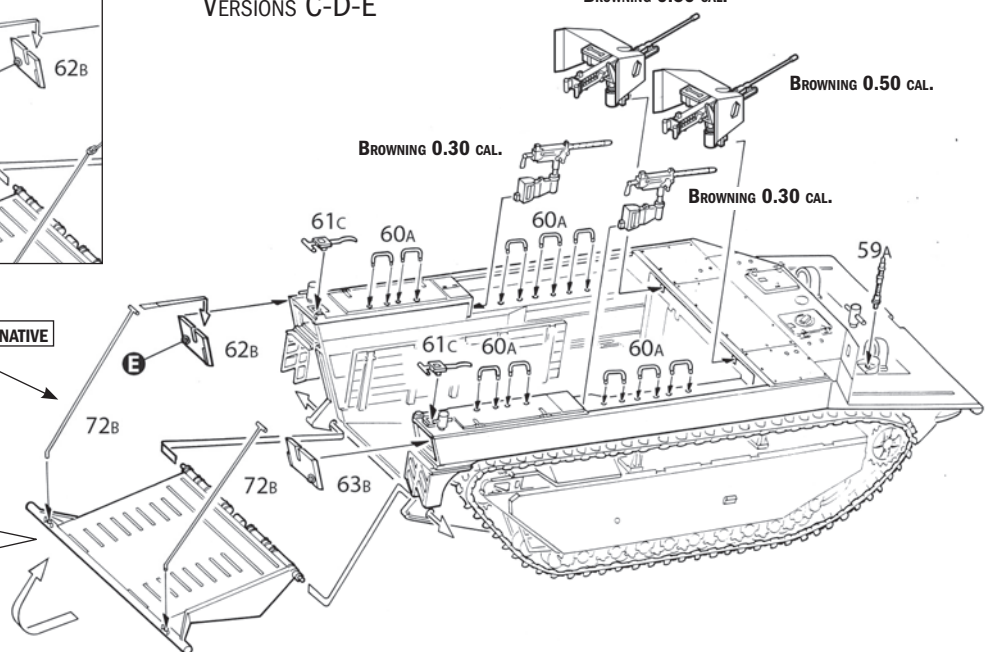
VERSIONS C-D-E

BROWNING 0.50 CAL.

BROWNING 0.50 CAL.

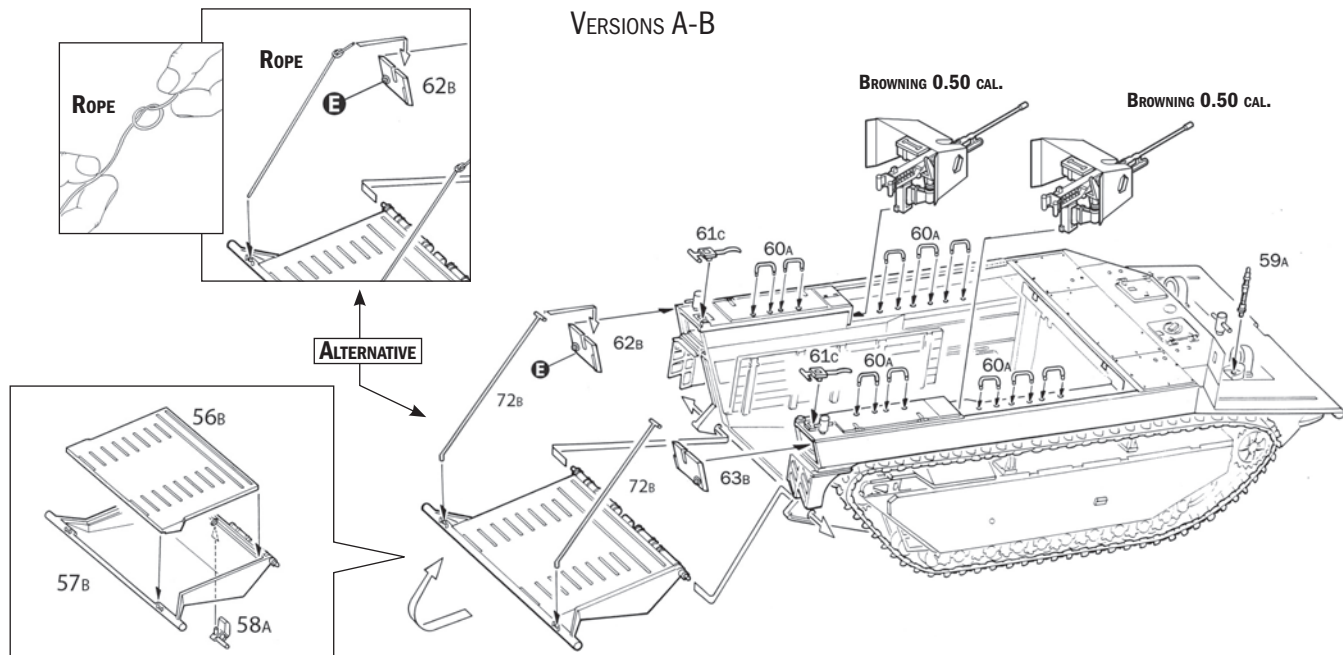
BROWNING 0.30 CAL.

BROWNING 0.30 CAL.



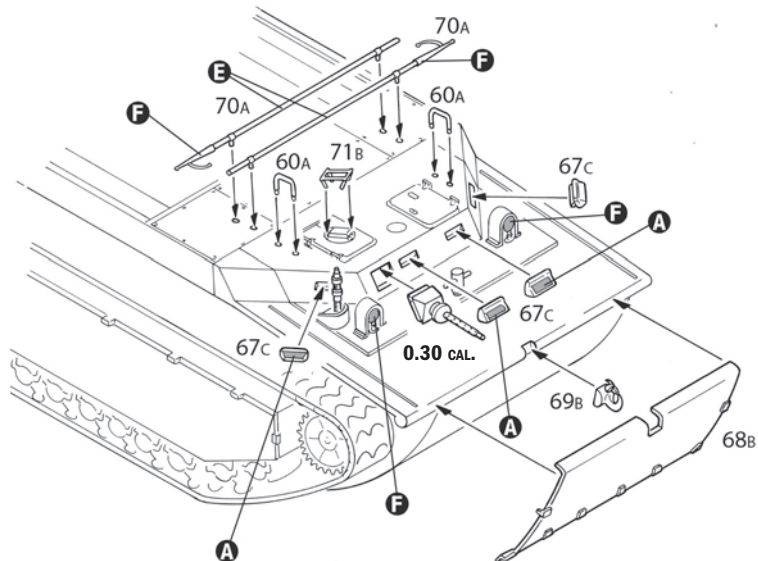
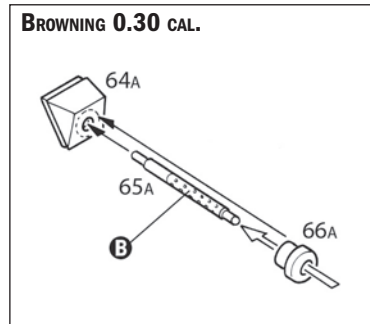
10

VERSIONS A-B



11

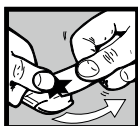
BROWNING 0.30 CAL.



Istruzioni per l'applicazione delle decalcomanie. Ritagliare le decalcomanie occorrenti dal foglio, immergerle in un bicchiere di acqua pulita per circa 20", metterle in posizione sul modello e farle scivolare dalla carta: per una migliore aderenza comprimerle con una pezzuola pulita.

Direction for applying the decals: cut the required decals out of the sheet; dip the into a glass of clean water for about 20"; position the decals on the kit, letting them slide from the paper. For a better adesion, press them by means of a clean rag.

Påsättning av decaler: klipp ut den decal som skall användas och doppa den i ett glas vatten under en 20". Sätt decalen på plats på modellen och låt den sakta glida av pappret. För att den skall sitta ordentligt, tryck till med en torr dik.



Anweisungen für Abziehbilder-Anbringung: Die benötigten Abziehbilder vom Blatt abscheiden, in ein Glas reines Wasser für etwa 20" eintauchen, auf das Modell legen und dann vom Papierbogen abnehmen. Um eine bessere Haftung zu erzielen, die Abziehbilder mit einem reinen Tuch andrücken.

Instruction pour l'application des décalcomanies. Couper les décalcomanies choisies et les plonger environ 20" dans un peu d'eau propre. Les placer sur le modèle en les faisant glisser de leur feuille et presser avec un morceau de chiffon pour éliminer les bulles d'air.

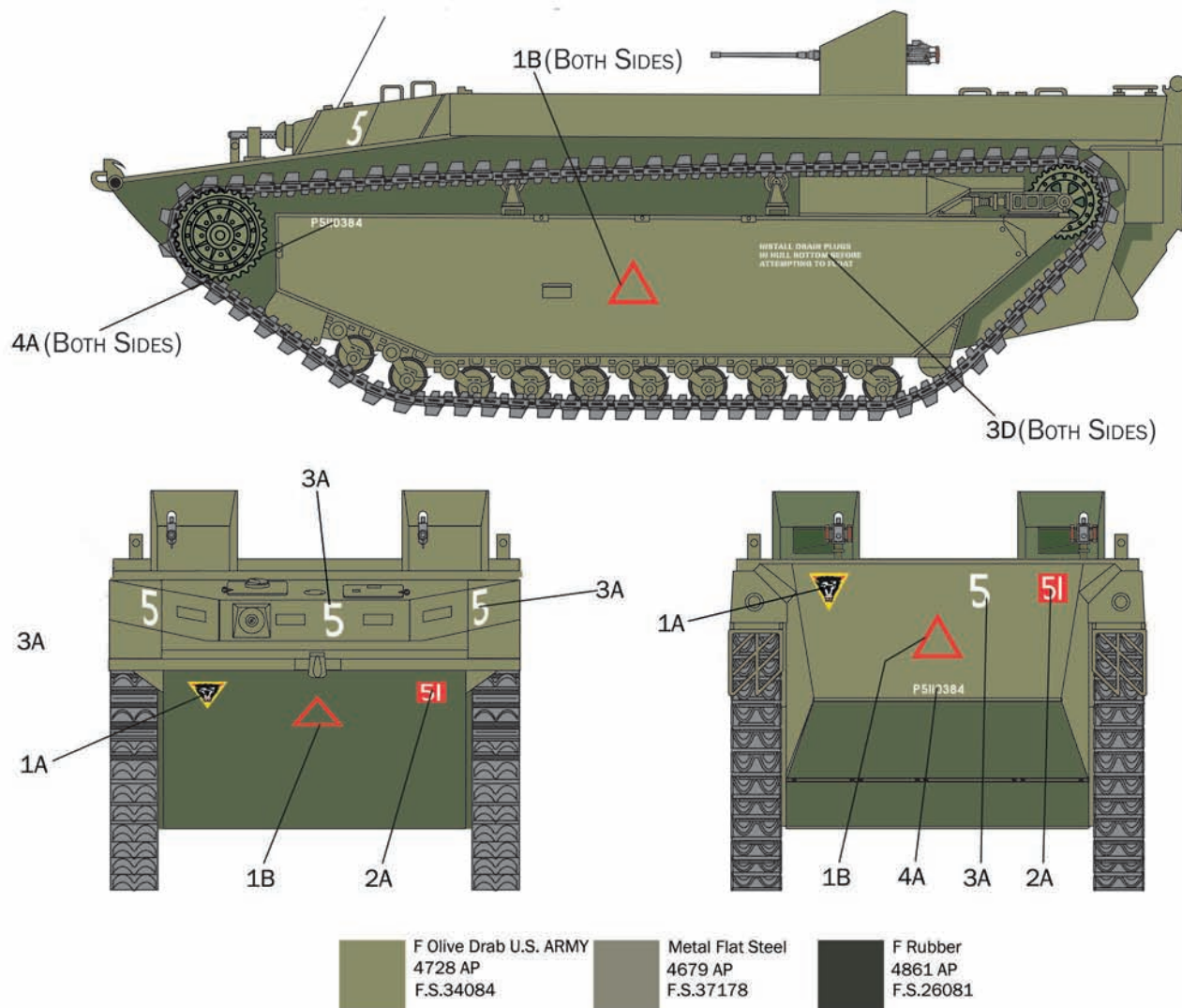
Istrucciones Para la aplicación de las calcomanías: cortar las requeridas, sumergirlas en un recipiente de agua limpia durante 20", colocar las calcomanías sobre el modelo, haciéndolas deslizar sobre el papel. Para una mejor adherencia, presionarlas con un trapio limpio.

Transfers: knip het benodigde deel uit, dempel et ca. 20" onder water, oudt het transfer tegen het model en schuif het vanaf het papier op zijn plaats. Met een schoon doekje aandrukken.

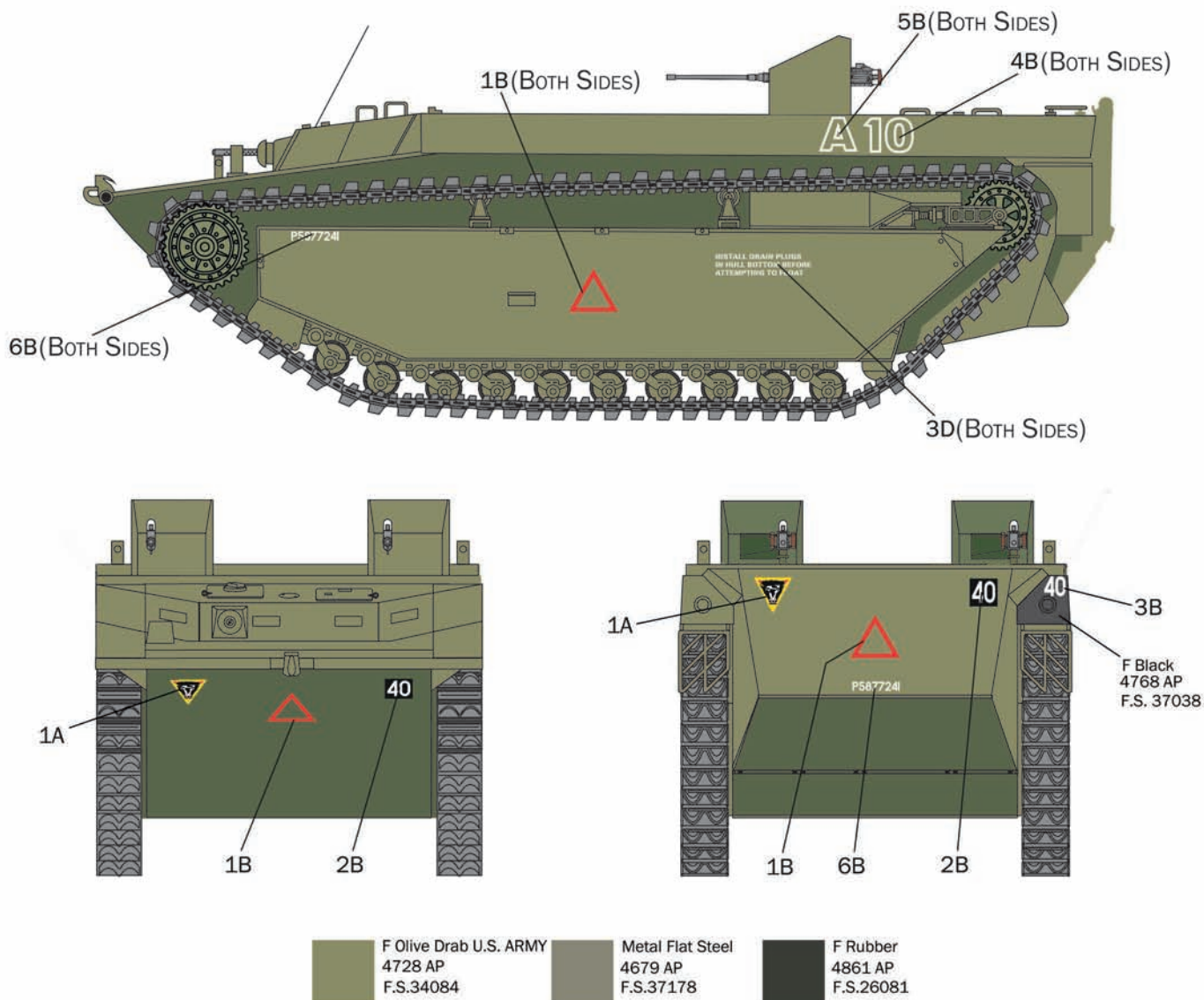
デカール使用法 台紙から、それぞれのマークを切り取ります。ぬるま湯に20秒くらいつけて、引き上げます。マークをすべらすようにして台紙からとり、指定の位置にはってください。やわらかな布でマーク上を押して気泡を取ってください。マーク面には、かわくまで手をふれないでください。

Указания по применению декалей: Отрежьте нужную вам часть декали от общего листа, поместите ее на 20" минуты в чистую воду, затем, выбрав необходимое место на модели, переведите туда изображение, сдвинув его с бумажной основы. Для лучшего прилипания промажьте декаль чистой тряпочкой.

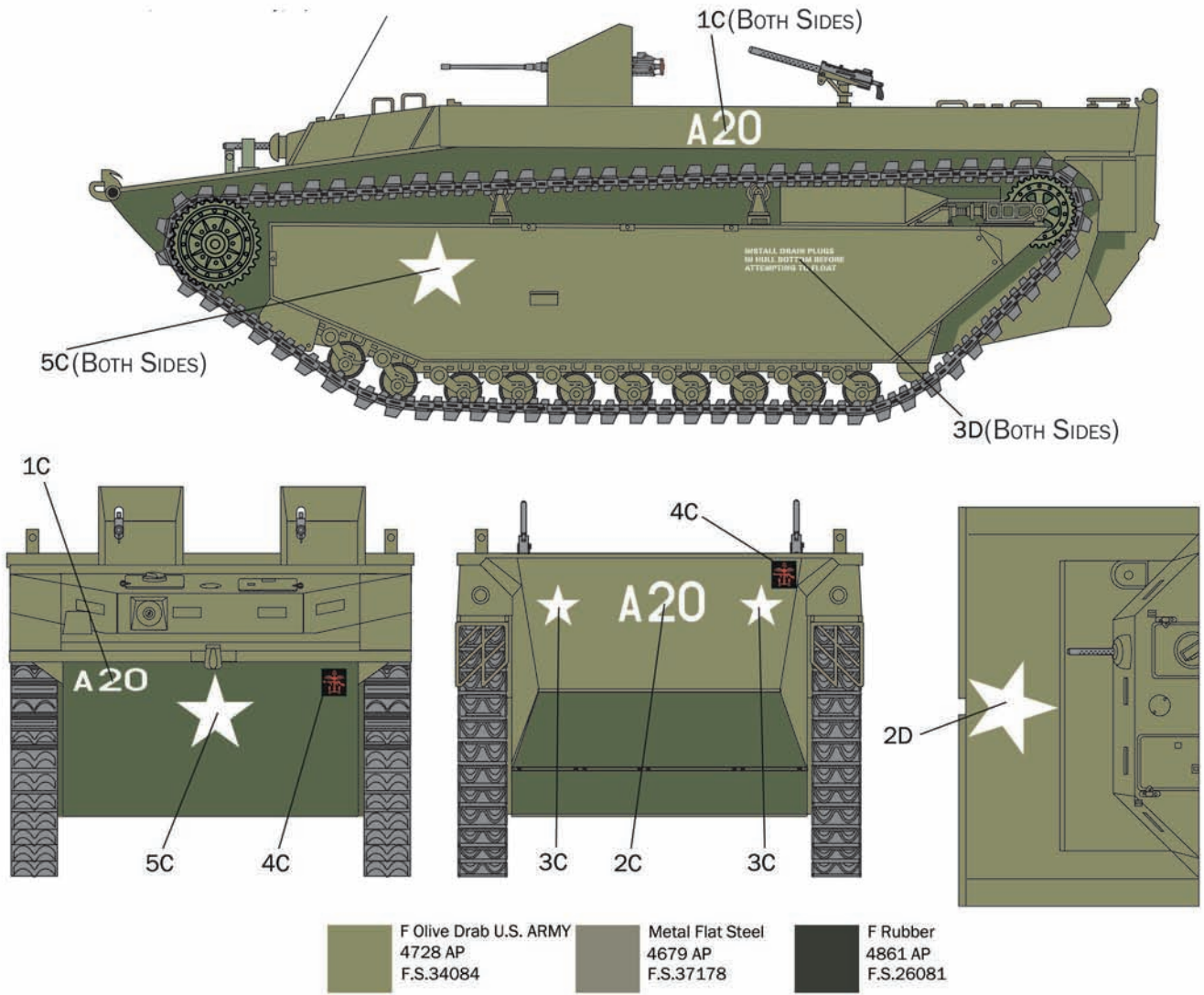
A. (Cover) British Army, 5th Royal Tank Regiment, 79th Armoured Division, Rhine river, Germany, spring 1945.



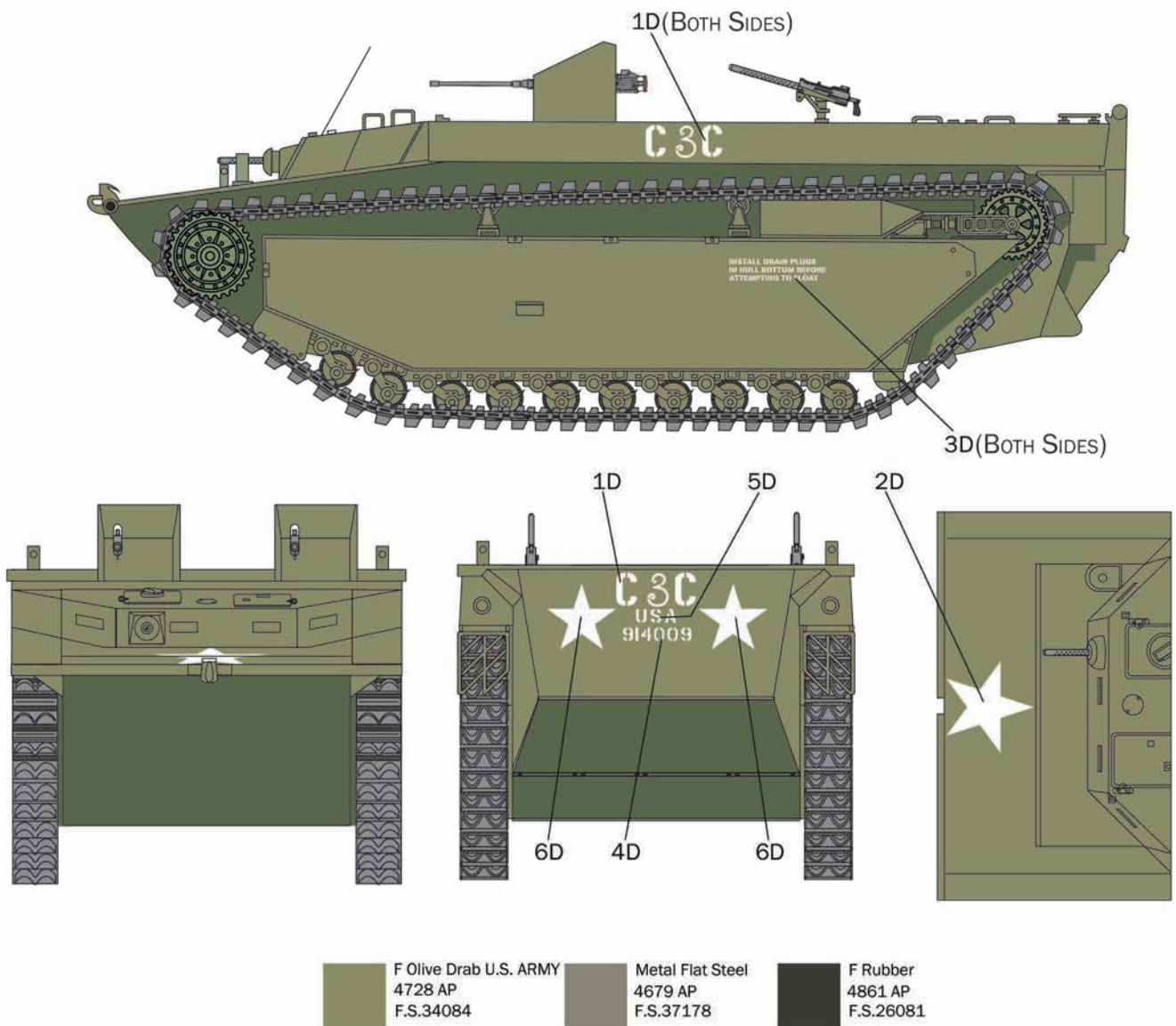
B. British Army, 75th Royal Tank Regiment HQ, Elbe river, Germany, 1945

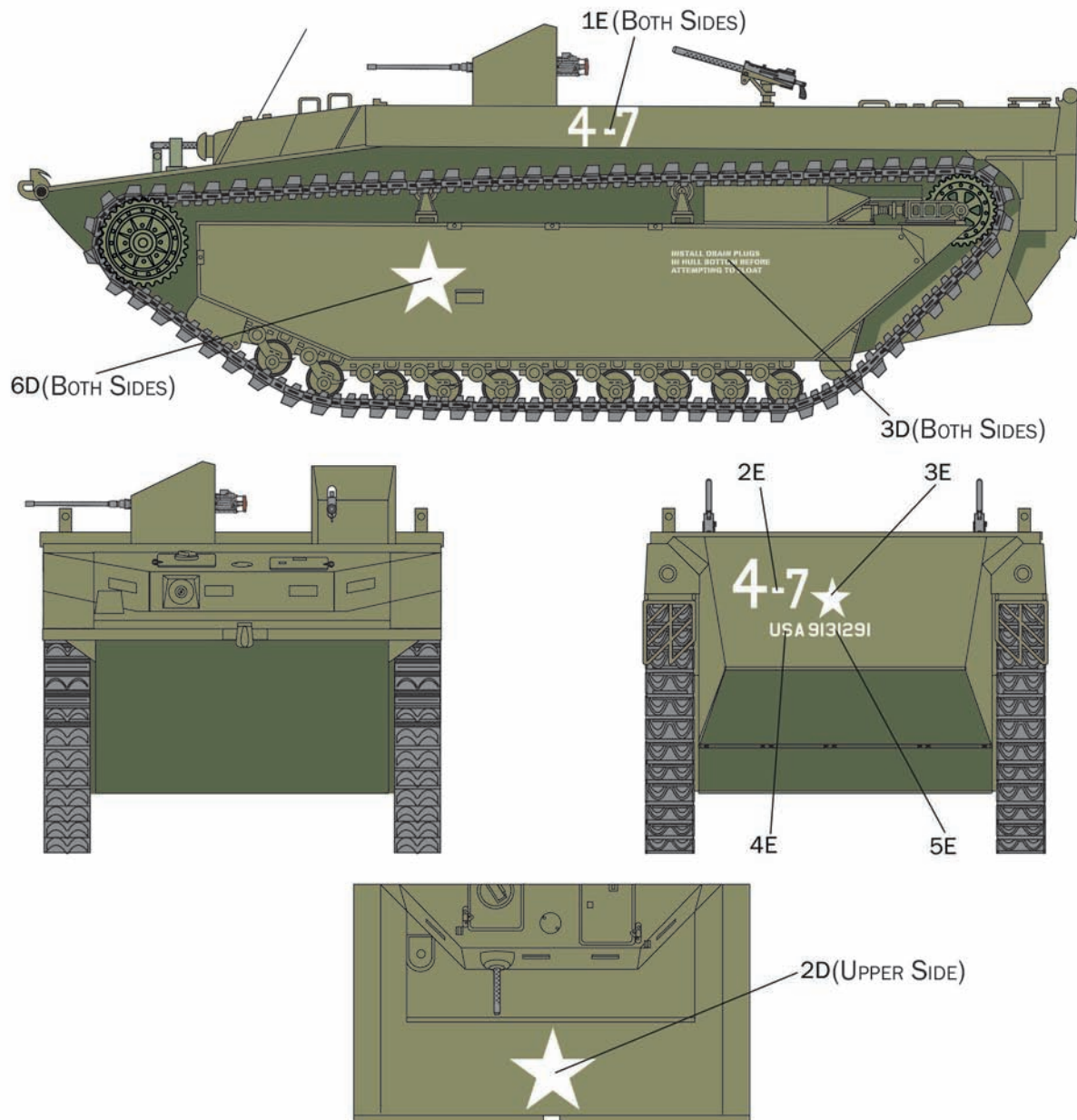


C. British Army, 2nd Commando Brigade, Comacchio Lake, northern Italy, April 1945.



D. U.S. Marine Corps, unknown unit, Pacific Theatre of Operations, 1944.





 F Olive Drab U.S. ARMY 4728 AP F.S.34084	 Metal Flat Steel 4679 AP F.S.37178	 F Rubber 4861 AP F.S.26081
--	--	--

KIT No 6752 Scale 1:35 - LVT-4 Water Buffalo

CONTACT OUR COSTUMER SERVICE ON WWW.ITALERI.COM

DATE OF BIRTH
DATA DI NASCITA
GEBURTSDATUM
DATE DE NAISSANCE
NACIDO/A EL
GEBORTE DATUM

PLACE OF PURCHASE
ACQUISTATO PRESSO
ORT DES KAUFES
LIEU D'ACHAT
LUGAR DE COMPRA
PLAATS VAN AANKOOP

Retail Store
Negozio
Einzelhandel
Detailant
Detailista
Detailhandel

Hyper Market
Grande Magazzino
Andere Grande Surface
Gran Almacen
Hypermarket

ITALERI S.p.A.
Via Pradazzo, 6/B
40012 - Calderara di Reno (BO) ITALY
fax: +39 051 726 459
e-mail: italeri@italeri.com
www.italeri.com